

Türkiye . Avrupa Ekonomik Topluluğu Arasında Mali Protokolün Onaylanması- nın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun

(Resmî Gazete ile yayımı : 17 . 2 . 1979 - Sayı : 16553)

No.
2180

Kabul tarihi
8 . 2 . 1979

MADDE 1. — 12 Eylül 1963 tarihinde Ankara'da imzalanmış, 4 Şubat 1964 tarih ve 397 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunmuş, 22 Ekim 1964 tarih ve 6/3820 sayılı Bakanlar Kurulu kararı ile onaylanmış ve 20 Kasım 1964 tarih ve 6/3930 sayılı Bakanlar Kurulu kararı ile yürürlüğe konulmuş olan «Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu Arasında Bir Ortaklık Yaratıcı Anlaşma» ile kurulan Türkiye AET Ortaklığı çerçevesinde Türk ekonomisinin verimliliğini artırmak ve anlaşmanın amaçlarının gerçekleştirilmesine yardımcı olmak amacıyla Türk kalkınma planları çerçevesinde yer alan yatırım projelerinin finansmanı için 12 Mayıs 1977 tarihinde imzalanan «Türkiye - Avrupa Ekonomik Topluluğu Arasında Mali Protokol» ün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu Kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

TÜRKİYE - AVRUPA EKONOMİK TOPLULUĞU ARASINDA MALİ PROTOKOL

Bir yandan,
Türkiye Cumhurbaşkanı,
Öte yandan,
Majeste Belçika Kralı,
Majeste Danimarka Kraliçesi,
Federal Almanya Cumhurbaşkanı,
Fransa Cumhurbaşkanı,
İrlanda Başkanı,
İtalya Cumhurbaşkanı,
Altes Royal Lüksemburg Büyük Dükü,
Majeste Hollanda Kraliçesi,
Majeste Büyük Britanya Birleşik Krallığı ve
Kuzey İrlanda Kraliçesi
Ve Avrupa Toplulukları Konseyi

Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık yaratan Anlaşmanın hedeflerine ulaştırılmasını kolaylaştırmak için Türk ekonomisinin hızlandırılmış bir şekilde kalkınmasına yararlı olmak ARZUSUYLA,

Türkiye Cumhurbaşkanı,
Majeste Belçikalılar Kralı,
Majeste Danimarka Kraliçesi,
Federal Almanya Cumhurbaşkanı,
Fransa Cumhurbaşkanı,

İrlanda Başkanı,
İtalya Cumhurbaşkanı,
Altes Royal Lüksemburg Büyük Dükü,
Majeste Hollanda Kraliçesi,
Majeste Büyük Britanya Birleşik Krallığı ve
Kuzey İrlanda Kraliçesi
Ve Avrupa Toplulukları Konseyi

Tam yetki ile ATAMIŞLARDIR. ADLARI GEÇENLER yetki belgelerinin karşılıklı olarak verilmesinden ve bunların usul ve şekil bakımından uygunluklarının anlaşılmasından sonra, aşağıdaki hükümler üzerinde UYUŞMUŞLARDIR.

Madde : 1

Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasındaki Ortaklık çerçevesinde, Topluluk, kalkınmasını hızlandırmak üzere Türkiye'nin aldığı tedbirlerle gösterdiği çabaya, bu Protokolde belirtilen şartlar içinde tamamlayıcı olarak katılır.

Madde : 2

1. 1 nci maddede belirtilen hedefler uyarınca 31 Ekim 1981 tarihinde son bulan bir dönem içinde, 310 milyon hb. tutarında global bir meblağ aşağıdaki düzeyde taahhüt edilebilir :

a) Avrupa Yatırım Bankasının - bundan böyle «Banka» diye anılacaktır - kendi özkaynaklarından ödünç şeklinde tahsis edeceği 90 milyon a.h.b.

b) Topluluğun vereceği yetki üzerine Bankanın özel şartlı ödünç şeklinde tahsis edeceği 220 milyon a.h.b.

2. Türk Devleti veya Türk Devletinin oluru ile mahalli idareler veya merkezi veya bir müessesesi Türkiye'de bulunan kamu veya özel teşebbüsler tarafından Bankaya sunulan :

a) Türk ekonomisinin verimliliğinin artmasına katkıda bulunan ve özellikle Türkiye'nin daha iyi bir ekonomik altyapı, daha yüksek randımanlı bir tarım ve yönetimlerinin niteliği ne olursa olsun - kamu veya özel - sanayi veya hizmet sektörlerinde modern ve rasyonel şekilde işletilen teşebbüsleriyle donatılmasını amaç edinen;

b) Ortaklık Anlaşması amaçlarının gerçekleşmesine yararlı olan;

c) Yürürlükteki Türk Kalkınma Planı çerçevesinde yer alan;

Yatırım projeleri finansmanı için seçilebilir.

3. Yukarıdaki hükümler çerçevesinde yatırım projelerinin tercihine gelince;

a) Ancak münferit projeler ile;

b) Kural olarak ekonominin bütün sektörlerine giren Türk topraklarında gerçekleştirilebilecek yatırım projeleri, finansmandan yararlanabilir;

c) Türkiye'nin ödemeler dengesi durumunun iyileşmesine katkıda bulunmaya elverişli projelere özel bir önem verilir.

4. Projelerin kabulü için gerekli tetkik ve ödünçlerin verilmesi Banka statüsünde öngörülen şekillere, şartlara ve usullere göre yapılır.

Madde : 3

1. Her yıl tahsis edilecek meblağlar bu Protokolün tüm uygulama süresince, mümkün olduğu kadar düzenli şekilde yayılacaktır. Bununla beraber, ilk uygulama süresi içinde tahsisler, makul sınırlar içinde diğerlerine nispetle, daha yüksek bir tutara erişebilir.

2. 2 nci maddenin 1 nci paragrafında belirtilen süre sonunda muhtemel bakiye tüketilinceye kadar kullanılır. Bu takdirde kullanma bu Protokolde öngörülen şekillere uygun olarak yapılır.

Madde : 4

1. Ödünçler Türk Devleti ya da yetkili Türk kuruluşlarınca tahsis edilebilir ve bu fonlar Banka ile mutabık kalınarak yararlanana, bu organlarca tahsis edildikleri projelerin ekonomik ve mali özelliklerine göre tespit edilecek şartlarla yeniden ödünç verilir.

2. Bankanın kendi özkaynaklarından verilen ödünçlerin süresi ile ilgili şartlar, projelerin ekonomik ve mali özellikleri ile uygun şekilde tespit olunur; uygulanan faiz haddi, her ödünç mukavelesinin imzası sırasında Banka tarafından uygulanan faiz haddidir.

3. Özel şartlı krediler Türk Devletine yılda % 2,5 faiz haddi ve 10 yıl ödemesiz devre olmak üzere 40 yıl vade ile verilir.

Türk Devleti, ödünçlerden yararlanan teşebbüsler tarafından geri ödenen ve Banka ödünçlerinin amortismanı için derhal kullanılmayacak meblağı 2 nci maddenin 2 nci paragrafında belirtilen şekilde yatırım projelerinin finansmanına tahsis edecektir. Türk Devleti Bankaya söz konusu meblağların kullanılışı hakkında her yıl bilgi verecektir. Bu husus evvelki Mali Protokoller çerçevesinde işlem gören faaliyetlere de uygulanır.

4. Bankanın kendi özkaynaklarından verilen ödünçler normal kârlılıktaki projelerin finansmanına öncelikle tahsis edilir; özel şartlı krediler kârlılığı uzun veya yaygın projelerin finansmanına öncelikle tahsis edilir.

Madde : 5

Ödünçler, kabul edilen yatırım projelerinin gerçekleşmesi için gerekli ithalat giderleri olduğu kadar, inceleme, müşavir - mühendislik ve teknik yardım harcamaları da dahil olmak üzere, gerekli iç giderlerin karşılanmasında da kullanılabilir.

Madde : 6

Projelerin gerçekleşmesi için Banka tarafından yapılan katkı, Türkiye'nin oluru ile, ortak finansman şeklini alabilir.

Madde : 7

Öz sermayeleri tamamen veya kısmen Topluluk ülkelerinden gelen teşebbüsler, bu Protokolde öngörülen finansman imkânlarından, sermayeleri milli kaynaklardan gelen teşebbüslerle eşit şartlar içinde yararlanır.

Madde : 8

Bu Protokol çerçevesinde gerçekleştirilen finansman konusu projelerin icrası, idaresi ve bakımı Türkiye'nin veya 2 nci maddenin 2 nci paragrafında belirtilen diğer yararlanmaların sorumluluğundadır.

Banka yaptığı mali katkının kararlaştırılan tahsislere uygun olarak ve en iyi ekonomik şartlarda kullanılacağı hususundan emindir.

Madde : 9

1. Ödünçlerle finanse edilen projelerin ihale, teklif isteme, pazarlık ve mukavelelerine katılma, Türkiye Cumhuriyeti ve Topluluk üyesi Devletlerin bütün gerçek ve tüzel kişilerine eşit şartlarla açıktır.

2. Türkiye, bu Protokol uyarınca finanse edilen projelerin gerçekleşmesi için yapılan pazarlık ve mukaveleleri diğer milletlerarası teşkilatlara uygulananlar kadar elverişli bir vergi ve gümrük rejiminden faydalanacaktır.

Madde : 10

Türkiye, bu Protokol uyarınca tahsis edilen ödünçlerden Bankaya kalan faiz ve diğer her türlü meblağın, milli veya mahalli her çeşit vergi ve mali prelevmandan muaf tutulması için gereken tedbirleri alacaktır.

Madde : 11

Bir ödünçün, Türk Devletinden başka bir kuruluşa verilmesi halinde bu ödünçün verilmesi Banka tarafından Türk Devletinin garantisine bağlanabilir.

Madde : 12

Bu Protokol uyarınca verilen ödünçlerin tüm süresi boyunca Türkiye, bu ödünçlerden yararlanan borçlulara veya kefillerine, faiz ve komisyonlar ile ödünçlerin geri ödenmesi için gerekli dövizleri tahsis etmekte yükümlüdür,

Madde : 13

Mali İşbirliğinin neticeleri, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık kuran Anlaşmanın 6 ncı maddesi ile kurulan Ortaklık Konseyinde müzakere mevzuu yapılabilir.

Madde : 14

Bu Protokolün sona ermesinden bir yıl önce, Akit Taraflar, mali yardım alanında yeni bir dönem için öngörülebilecek hükümleri inceleyeceklerdir.

Madde : 15

Bu Protokol, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir Ortaklık yaratan Anlaşmaya eklenmiştir.

Madde : 16

1. Bu Protokol, Akit Tarafların kendi usullerine göre onay, kabul veya tasdiğe tabi olur ve Akit Taraflarca bu husustaki gerekli muamelelerin tamamında tebliğ edilir.
2. Bu Protokol 1 nci fıkrada öngörülen tebliğ edildiği tarihini izleyen ikinci ayın ilk günü yürürlüğe girer.

Madde : 17

Bu Protokol, her metin eşit şekilde geçerli olmak üzere Türk, Alman, İngiliz, Danimarka, Fransız, İtalyan, Hollanda dillerinde ikişer nüsha olarak yazılmıştır.

Mali Protokolün 2 nci Maddesi İle İlgili Avrupa Ekonomik Topluluğu Yorumu

1. Mali Protokolün 2 nci maddesinde belirtilen ödünç miktarını ifade etmek için kullanılan Avrupa hesap birimi, Topluluk üyesi Devletlerin paralarının aşağıdaki meblağlarının toplamı ile tanımlanır.

Alman Markı	0,828
İngiliz Lirası	0,0885
Fransız Frankı	1,15
İtalyan Lireti	109
Hollanda Florini	0,286
Belçika Frankı	3,66
Lüksemburg Frankı	0,14
Danimarka Kronu	0,217
İrlanda Lirası	0,00759

2. Herhangi bir parayla, Avrupa hesap biriminin değeri, 1 nci paragrafta belirtilen meblağların bu parayla karşılıklarının toplamına eşittir. Bu değer, kambiyo piyasalarında günlük kurlar esas alınarak belirlenir.

Çeşitli millî paralarda husule gelen günlük kur değişiklikleri Avrupa Toplulukları Resmi Gazetesinde yayınlanır.

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Cilt	Millet Meclisi		Cilt	Cumhuriyet Senatosu	
	Birleşim	Sayfa		Birleşim	Sayfa
6	160	424	40	31	289
8	32	335	42	38	3,112:113,131,
	37	538			176:177
	38	552,586,611:614			

I - Gerekçeli 268 S. Sayılı basmayazı Millet Meclisinin 37 nci Birleşimine, 885 S. Sayılı basmayazı Cumhuriyet Senatosunun 38 nci Birleşim tutanağına bağlıdır.

II - Bu kanunu; Millet Meclisi Plan ve Dışişleri, Cumhuriyet Senatosu Dışişleri, Turizm ve Tanıtma ve Bütçe ve Plan komisyonları görüşmüştür.

III - Esas No. : 1/157